

226

Исп.вх. №



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СПРАВКА

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

/о реабилитации/

13. сентября 1996 г.
№ Бук-1282-96

103160, Москва, К-160

Гражданин /ка/ Шперлинг Гергард
Год и место рождения 1930 г., г. Берлин
Гражданин /ка/ какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
г. Берлин

Место работы и должность /род занятий/ до ареста
служащий кооперативного объединения "Конзум"

Дата ареста 17 февраля 1949 г.

Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/)
7 июля 1949 г. военным трибуналом гарнизона советского сектора
г. Берлина

Квалификация содеянного и мера наказания /основная и до-
полнительная/ ст.ст. 58-10, ч.2 и 58-11 УК РСФСР, 25 лет лишения
свободы в ИТЛ, с конфискацией изъятых у него ценностей

Дата освобождения сведений нет

На основании ст.3 Закона РФ "О реабилитации жертв
политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин/ка/
Шперлинг Г. реабилитирован/а/.

При ответе ссылаться
на наш номер и дату



Н а ч а л ь н и к
отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



[Handwritten signature]

Л.П.Копалин

19

S. Vg RK 544-708

0027/6

14328

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

13.09.1996

Nr. Suk-1282-96

103160 Moskau K-160

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Sperling, Gerhard</i>
Geburtsjahr und -ort	<i>1930, Berlin</i>
Staatsangehörigkeit	<i>deutsch</i>
Nationalität	<i>Deutscher</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>in Berlin</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Angestellter der Genossenschaftsvereinigung "Konsum"</i>
wann inhaftiert:	<i>17.02.1949</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 07.07.1949 durch das Militärtribunal der Garnison des sowjetischen Sektors von Berlin</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>§§ 58-10, T. 2 und 58-11 StGB der RSFSR; 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits-Besserungslager mit Einziehung der bei ihm beschlagnahmten Wertgegenstände</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>keine Angaben</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *G. Sperling* rehabilitiert.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]